Citación: BDHespAUD.05.36b, consulta: 18-11-2025

Ref. Hesperia: AUD.05.36b

CAI	BECERA		
REF. MLH:	B.07.36.SUP = PM III	YACIMIENTO:	Pech Maho
MUNICIPIO:	Sigean	PROVINCIA:	Aude
N. INV.:	Museo de Sigean. 58	OBJETO:	Pa
	B-66		
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENER	RALIDADES		
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
FORMA:	Opistógrafa	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	2
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	DIMENSIONES	15,0 x 8,0 x 0,08
		ОВЈЕТО:	
NÚM. LÍNEAS:	13	H. MÁX. LETRA:	8
H. MÍN. LETRA:	5	CONSERV. EPG:	Falta texto
CONS. ARQ:	M	RESPONS EPIGR:	JGC

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEATO I ALAKATO CRITICO		
TEXTO:	n: tuŕ śebanalaśbu	
	ŕmŕeśuniŕ:baidese	
	3 ŕtinge:kuleśir:balaga	
	n:bilosbinbaśbinildiŕś	
	ar:ibeisur:adinbin:bilos	
	6 -]n:śoilo:tigirsbinabaŕś	
	lneu:iati (vacat)	

]śkadi:bitogaurti 9] **gi**ŕśildiŕ]**e**u:śanibar:**lo** -:baśbanege:adin 12]igeka]aśike (vacat)

APARATO CRÍTICO: 1. 1 tuŕ, +ŕ E

l. 6 -]n, bin MLH Supp, **xx** E

l. 9 **gi**, **+** E l. 10]**e**,]**i** E

l. 10 lo-, **loŕ-]** MLH Supp, **lo[ŕsa]r** E

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Untermann 2013, PM III; E, foto p.	SEPARADORES: DOS PUNTOS	
62; MLH suppl.		
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: IBERICO	
CICNIADIO I EVANITINO		

SIGNARIO: LEVANTINO

OBSERV. Apareció enrollado en 4 fragmentos que no ajustan (ver AUD.05.36a). EPIGRÁFICAS: Una parte del plomo ha desaparecido transformada en óxido.

Escrito en el sentido recto o vertical del plomo, por las dos caras, de apariencia completamente diferente; la cara A tiene signos cuidados, con espacios equilibrados y líneas rectas con ligera inclinación hacia abajo en su parte derecha, mientras que la cara B presenta signos más descuidados. En las dos caras las palabras están cortadas al final de la línea y en ambas caras se separan cuidadosamente con puntuación frecuente. Letras de 5 a 8 mm. Esta cara B es más irregular que la otra cara: sólo aprovecha para escribir la mitad superior del plomo que se recoge en el fragmento mayor (13 líneas).



Conserva 136 letras y 15 signos de división; bastantes signos han desaparecido, como el 2º de la 1ª línea, el inicio de la 6ª y una porción de la

En las dos caras las palabras están cortadas al final de la línea y en ambas caras se separan cuidadosamente con puntuación frecuente.

Utilización del sistema dual, como en la cara A, que se percibe en la alternancia de tí / ti (**tíkiŕś- / atin-**), ká / ka (]**śká : bitókaurtí**, lin. 6), ké / ke (**]ikeká]aśiké**, lin. 12-13).

Hay cortes de palabras que están sin expresar: : tuŕś-eban-alaśbuŕ-

mrésunir : (l. 1/2); : bilosbin-basbin-iltirsar :

Los NPP que se identifican en el texto son:

kuleśir:balaka/n: (lin.3/4), probablemente también repetido en la cara A.

:bilosbin baśbin- (l. 4) -iltiŕś/ar:ibeisur: (l. 4/5) **:atinbin:bilos**/[**bi**]**n:** (1. 5/6)

y separados por **śoilo:** (l. 6) y con el segundo nombre roto en parte **:tikirsbin** abaŕś[(l. 6) y]:baśban-eke (o baśbane-ke) :atin[(l. 11).

Entre los apaletivos, para **alaśbuŕ** (l. 1/2) y **mŕeśuniŕ** (l. 2), ver comentario de cara A (AUD05.36a).

La **n** aislada con la que comienza el texto puede resultar una abreviatura formular; inicio parecido en el bronce PM I (*ntateiarikane*). Se pueden hallar parecidos también con otros segmentos de PM I, p. ej., la existencia de una palabra terminada en *-buŕ*, como es l**eisbuŕ**, semejante a **alaśbuŕ** (l.1/2), a los que sique en ambos textos el elemento *eban,* que Untermann considera perteneciente a un "paradigma verbal" con sentido de 'procurar, inducir'. El contexto no ayuda a dilucidar si **kiŕśiltiŕ**[(l. 9) es NP o no, tampoco los elementos de los que consta, ya que iltir es elemento en la formación de nombres (de persona y topónimos) pero también apelativo, mientras que *kiŕ*ś recuerda a *kirsto* de Tivissa, con pocas posibilidades de ser antropónimo. Problemas parecidos presenta **śanibar** (l. 10), cuyo primer elemento se documenta en una fusayola de Oliete (*śani-śar*) y el segundo *-bar* tiene remoto parecido en *-abaŕ* o *-nabar*, con reducción o haplología.

Muchos términos idénticos a los documentados en los otros plomos de Pech Maho.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

Comparando la cara B con los otros plomos se aprecian afinidades en las letras **be**, **bi**, **ki**, **r**, **r**́ y **ś**, y la misma variación de **ka** y de **ti**. Pero difieren por la dimensión y trazado de las letras y por el espaciado de las letras, lo que descarta una misma mano.

Cara B: letras muy parecidas a las de la cara A; **be** 3. Letra **s** de tres trazos (1. 5) y de cinco trazos (lin. 2, 6). Letra **te** en forma de rombo con trazo vertical interno recto (l. 2).

CONTEXTO AROUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	1970-1972	
CIRCUNSTANCIAS	EXCAVACION	
HALLAZGO:		
DATACIÓN:	Finales del s. III a.C.	
CRIT. DAT.:	1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción.	
	2-Ánforas greco-itálicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican	
	en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas	
	de alfarero Nikias.	
	4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su	
	retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.):	
	Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C.	



CONTEXTO HALLAZGO:

Oppidum de Pech Maho; en un importante barrio de carácter artesanal y comercial, entre el recinto interior y una calle paralela de dirección E-O; los plomos se hallaron en el mayor de los locales, explorado entre 1970 y 1972, en la caja 58 B, cerca de un enlosado y sobre el contorno de un fogón, en el medio de restos de ánforas y dolia. El estrato muestra restos del incendio que asoló el conjunto del oppidum. Todo el nivel estaba cubierto por una capa de piedras, proveniente del desmantelamiento de la muralla.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Solier 1979, 61-63, fig. 7-8 (foto), 67-68, 79, fig. 16 y 17 (calco)
BIBL. FILOL.:	Ferrer i Jané 2005, 958, n. 4 y 966, n.46; Untermann 2013, PM III
RIRI AROLIFOI ·	Gorgues 2010, 88-123, fig. 18.2

ILUSTRACIONES



